

Eune Lettre Jèrriaise – 8 Mar 2025 – *par Colin Ireson*

Bouônjour bouonnes gens, ch'est Colin Ireson tch'a l'pliaîsi acouo eune fais, pour vos présenter Eune Lettre Jèrriaise, Sanm'di lé 8 d'Mar, 2025. Comme l'année a volé, si vite! La Tempête Darragh est raîqu' eune mémouaithé pour la pliûpart des gens, pour d'aut's ch'est acouo les distchussions – ou ardguments – avec les compangnies d'asseuthances! Et Noué? À cause dé la tempête, i' fallait démett' lé Sèrvice dé Noué lé 7 d'Dézembre à St. André, heutheûsement nou pouôrrait aver l'Églyise dé la Pâraîsse dé St Jean, et grâce au Connétabl'ye Andy Jéhan, lus Salle Pârouîsiale étout – et tchi bouonne arlévée! Mèrcie à touos d'vous tchi vîntent pour supporter l'Assemblée d'Jèrriais, et les liêseux d'léçons. Nou 'tait si enchanté à faithé la beinv'nue ès membres d'la Section d'la Langue Jèrriaise, d'la Société Jèrriaise et, spécialement ès jannes gens ès classes du sé et un p'tit groupe d's étudgiants ès écoles s'gondaites. I' faut mentionner l'étudgiante Jemima Horn tchi liut eune léçon et ou gagnit sa clâsse dans l'Eisteddfod – bein fait Jemima, eune étudgiante à r'garder! Mèrcie les mait's et maitrêsses pour les aver encouothagi.

Don, à l'av'nîn. Preunmiéthement, nou dait vos ramémouaithé qué l'Dîner Annuel dé l'Assemblée d'Jèrriais s'sa Dînmanche lé 4 dé Mai, eune semaine bein embarrassée, jé sis ceux! À l'Hôtel Ambassadeur acouo, et Dgieu mèrcie pour l'Hôtel, autrément èyou qu'nou pouôrrait aller pour un si bouôn dîner d'la qualité qu'i' nos donnent! I' faut phôner not' Trésoriéthe Mme. Ann Marett sus 862447 pour vos titchets, à £34.00 chèque, s'i' vos pliaît.

Chu weekend, quand ous êtes à écouter chute Lettre, j'sommes avec nos couôsîns, "l's ânes", (i' disent qué j'sommes les crapauds, bein ceux!) mé à chanter avec *Les Chanteurs Conteurs*, dans lus Eisteddfod. J'chantons au Beau Séjour lé Sanm'di au sé et à l'Églyise Méthodiste Les Cappelles lé Dînmanche arlévée. Y' étha vîngt-six dé nous, deux'trais parchonnièrs, mais la pliûpart sont des chanteurs. Y' a deux clâsses pour nous, èrligieuse et chansons des "shows"

ou piéches populaithes. Comme touos les compétiteurs, y' a bein des mais qué j'avons pratichi! Donne-nous d'la bouonne chance, mais si j'gangnons eune coupe, ch'est-i' permîns d'l'exporter à Jèrri?! Ho-Ho! J'espéthe d'aver assez d'temps pouor eune tâssée d'thée avec Mme Cynthis Lenormand, la Présidente dé l'Assembliaie Dgèrnésiaise, j'peux-t-i' li donner vos miyeu souhaits?

Ch't'année l'Eisteddfod dé Jèrri s'en va célébrer not' 100ème anniversaithe! Sauf les années dé dgèrre, not' Eisteddfod fut fondé en 1908 par lé Doyen Samuel Falle et y' étha un Vîn d'Honneu dans lé gardîn du Gouvèrneux lé 26 d'Juîn pouor les membres du Conseil, des Conmités, supporteurs etc.

J'avons eune longue réputâtion d'fanmil'ye dé l'Eisteddfod dé Jèrri à souôt'nîn – m'n oncl'ye Donald Geary, 'tait dans les deux clobbes dramatiques pouor bein d's années, lé JADC et lé Green Room Club, et appathément, auprès eune p'tite volée, i' fut pèrsuadé à jouaindre iun des Conmités d'l'Eisteddfod, et pis éventuellement lé Conseil! I' n'avaient pon d'mousses, li et sa femme, ma tante Mollie, prîntent cherge du Seaton Youth Centre pouor l's États d'Jèrri, pouor bein d's années. Y' avait la tou Archirondé pouor des weekends avec un groupe des jannes gens, et même les jours d'aniet, y'a des gens dé m'n âge tchi lus ramémouaithent bein.

Dé ma part, j'ai prîns part dans not' Eisteddfod du Jèrriais dépis l'année 1988 (j'pense!), au c'menchement dans les piéches dé thiâtre avec Mme Joan Tapley, dé sa clâsse du sé. Comme j'ai dit souvent avau l's années, ch'est sa "faute" qué j'sis si enhèrmélé avec lé Jèrriais! Ses clâsses du sé pouor d's années et pis à ensîngni pouor à bein prés 15 ans, lé Conmité d'l'Eisteddfod et l'Assemblée d'Jèrriais, et à ch't'heu des cafés pouor la caqu'téthie, deux fais par semaine! Y' a des jours, quand j'arrive siez nous, ma bouonnefemme Heather mé d'mande: "Ch'est-i' eune hôtel? Es-tu ichîn pour changi l's habits, ou mangi eune beurrée d'tchiquechose? Jé n'sis pas seûthe si tu d'meuthes ichîn!"

Right, ch'est assez chute semaine, j'dais faithe des prépathatis pouor m'n annivèrsaithe! À bétôt pouor à ch't'heu, et à la préchainé!